***Тема* 1-2*.* *Теоретико-лінгвістичні засади етнолінгвістики***

***Зміст***

1.Мета і завдання етнолінгвістичних студій.

2. Етнолінгвістичні основи дослідження мови.

3. Етнолінгвістика в колі інших дисциплін.

1. **Мета і завдання етнолінгвістичних студій**

**Мета курсу «Етнолінгвістика»**: визначення кола методологічних засад інтерпретації етномовних явищ в аспекті антропологічної та комунікативної лінгвістики, теорії етносвідомості та формування уявлень про самобутність репрезентації етнічної картини світу й механізми, які забезпечують розуміння культурних цінностей та ідеалів етносу. **Завдання курсу:** – уведення студентів у суть проблематики етнолінгвістики як науки та з’ясування її значення для українознавчих досліджень; – осмислення місця етнолінгвістики серед інших наук; – засвоєння знань про етнолінгвістичну інтерпретацію мовних явищ, формування умінь і навичок їх етнолінгвістичного аналізу; – дослідження етнокультурної специфіки на підставі етнотекстів і дискурсивного простору національної мови; – формування у студентів уявлень про самобутність репрезентації етнічної картини світу й механізми, які забезпечують розуміння культурних цінностей та ідеалів етносу крізь призму лексичної, фразеологічної та пареміологічної систем української мови; – ознайомлення майбутніх словесників зі співвідношенням інваріантного й варіантного у стереотипній поведінці українців крізь призму фонових знань; – розкриття традиційних образів, усталених порівнянь, символічного вживання денотатів в українській етнокультурі; – установлення системи етнічних стереотипів, прецедентних феноменів та опис їхнього відтворення в українській мові; – осмислення лакун при перекладі етнотекстів тощо; – формування в майбутніх словесників психоментального етнічного типу мислення. У результаті вивчення курсу «Етнолінгвістика» студенти повинні **знати** теоретичну базу й методологію етнолінгвістики; становлення етнолінгвістики як науки в європейському й американському8 мовознавстві; розвиток української етнолінгвістики; принципи і джерела етнолінгвістичної науки; своєрідність етнолінгвістичної культури, особливості проведення аналізу мовних одиниць з урахуванням національно-культурних цінностей у мові; відомості про вплив культури на формування мовних категорій і концептів та національно-культурний потенціал лексичного, пареміологічного і фразеологічного фондів мови; інформацію про символи як одиниці мови, етнічний (національний) концепт і концептосферу мови; репрезентацію в мовних фактах стереотипів як соціокультурно маркованих одиниць ментально- лінгвального комплексу; поняття про коди культури, їх класифікацію та способи репрезентації в українській мові. Вимоги до рівня умінь студентів із навчальної дисципліни: уміти орієнтуватися в колі проблем етнолінгвістики з урахуванням навчальних концентрів мовознавства й суміжних із ним наук; розкривати базові поняття етнолінгвістики; визначати зв’язок мови з національною психологією, розуміти сутність відбиття у мові національного характеру та менталітету; інтерпретувати етнічні явища в українській мові; осмислювати лексичний, фразеологічний і паремійний фонди української мови як важливі чинники формування народного світогляду, екзистенційних понять і ціннісної системи, ставлення до родинного й суспільного життя, природи, споконвічних народних ідеалів й моралі, естетичних смаків тощо; досліджувати мову в аспекті культури носіїв національної мови (зв’язок між етнолінгвістикою й фольклористикою, етнографією, етнолінгвістикою й лінгвокультурологією, етнолінгвістикою й етнопсихологією); виконувати етнолінгвістичний аналіз текстів; визначати етнічну конотацію як експонент культури в мовних знаках.

**2. Етнолінгвістичні основи дослідження мови** Мова постає експонентом культури й ментальності, потужним джерелом енергетичного коду етносу. Етномовна картина світу має власну, особливу репрезентацію в кожній національній мові. Специфіка відображення своєрідності національної культури розкриває особливості світосприйняття того чи того етносу, його світорозуміння і світогляду, що забезпечує доцільність і перспективність засвоєння широкого кола мовних та позамовних – перш за все психоментальних – уявлень, які є обов’язковими для кожного носія мови та необхідними задля професійного становлення словесників. Для мовознавства ХХІ ст. характерними є напрями, у яких мова розглядається як культурний код нації, а не лише засіб комунікації та пізнання. Серед сучасних наукових підходів до вивчення мовних досліджень необхідно виокремити антропоцентричне, аксіологічне, когнітивно-семіологічне й лінгвокультурологічне спрямування, що відбивають безпосередній зв’язок лінгвальних явищ із етнокультурними. Етнокультурна доктрина про способи вербального кодування культурної інформації, стереотипізацію й концептуалізацію дійсності, взаємозв’язки між ментальними й мовними одиницями, висвітлені у працях В. фон Гумбольдта, О. О. Потебні, Е. Сепіра, Б. Уорфа, Ю. Д. Апресяна, Д. С. Лихачова, Ю. Н. Караулова, А. Вербицької та ін., знайшла розбудову цих лінгвофілософських положень у мовознавчих ідеях. Фундаментальні питання взаємодії мови, культури й народної свідомості актуалізують сьогодні дослідження, виконані в руслі когнітивно-прагматичної парадигми науки про мову, із залученням відомостей з культурно-когнітивної синергетики мови, і зокрема фразеології та пареміології, лінгвокультурології, когнітивно-прагматичних аспектів текста й дискурсу (Н. Д. Арутюнова, М. Ф. Алефіренко, Ф. С. Бацевич, Т. А. Космеда, О. С. Кубрякова, А. М. Мелерович, В. М. Мокієнко, Р. Й. Павіленіс, З. Д. Попова, О. О. Селіванова, Ю. С. Степанов, Й. А. Стернін, О. С. Столнейкер, В. Н. Телія, В. М. Торопов, Д. Х. Хаймз, Ч. Філлмор та ін.). Вихід мовознавчих студій на когнітивно- і дискурсивно-прагматичну проблематику розкривають нові тенденції в світовій лінгвістиці, проектують комунікативно-прагматичні вектори на дискусійні питання етнолінгвістики, де мова постає етновинятковою формою міжпоколінної комунікації. Такий опис може становити перелік досягнень різних лінгвістичних шкіл, аналіз внеску до світової науки про мову окремих видатних постатей. Багато дослідників схиляються до думки про те, що сучасний стан світового мовознавства необхідно розглядати з позиції парадигм наукових знань. Такий зріз у контексті парадигмального підходу є найбільш оптимальним для осмислення етнолінгвістичних проблем, з’ясування етномовної специфіки кожної нації, відтак і теоретичних та прикладних питань вітчизняної етнолінгвістики. Під **парадигмою** розуміють визнані всіма наукові досягнення, що протягом певного часу дають науковій спільноті модель постановки проблем та їх розв’язання (Т. С. Кун) Парадигма становить об’єкт для подальшої розробки і конкретизації у нових чи більш складних умовах, характеризується сукупністю знань і особливостями підходу до розв’язання наукових проблем, сама ж дефініція «парадигма» означає прийняту модель або зразок, ґрунтований на принципі історизму як засобу осягнення сучасних досліджуваних явищ. До обсягу поняття парадигми О. С. Кубрякова, доповнюючи формулювання Т. С. Куна, зараховує такі три складові: установно- передбачливу, предметно-пізнавальну і процедурну [Кубрякова 1995: 167]. Користуючись для сучасного мовознавства поняттям парадигми, осмислюємо теоретичні основи етнолінгвістики. У вітчизняній лінгвістиці з позиції окресленого парадигмального підходу спроби розглянути ретроспекцію учень у контексті філософії мови подано у працях Ф. С. Бацевича й О. О. Селіванової. Еволюція лінгвістики характеризується як зміна трьох наукових парадигм. Серед головних теоретичних моделей сучасної лінгвістичної думки вона виокремлює й культурно значущу [Селіванова 1999: 5]. Наукова парадигма сучасного мовознавства у працях багатьох дослідників позначена різними назвами, і зокрема антропологічна (О. А. Попова). М. Ф. Алефіренко акцентує: «Незважаючи на різницю в цих підходах, у них спостерігається щось загальне й об’єднувальне, що одночасно є загальним в усіх когнітивно-орієнтованих лінгвістичних дослідженнях. Це – антропоцентричність мови, точніше – закладені в мові практичні, теоретичні й культурні знання та досвід, які так або інакше засвоєні, осмислені і тою чи тою мірою вербалізовані комунікантами та представлені у вигляді мовної картини світу» [Алефиренко 2011: 23]. Ідея антропоцентричності мови на сьогодні вважається ключовою й загальноприйнятою: для багатьох мовних побудов уявлення про людину постає у ролі єдино можливої, природної точки відліку. Усвідомлення себе «мірилом усіх речей» (Протагор) надає можливості людині створювати у своєму мозкові антропоцентричний порядок речей, що визначає духовну сутність індивіда, мотивацію вчинків, ієрархію цінностей, та, відповідно, втілювати цей порядок у мовні вислови, образи, метафори. Під **антропоцентризмом** розуміють методологічний принцип дослідження, згідно з яким людина розглядається як центр і найвища мета світобудови [Селіванова 2006: 32]. Його використовують при вивченні мови як продукту людської діяльності, засобу зберігання досвіду, знань і культури. Антропоцентризм, застосовуваний дослідниками ще за часів античності, але забутий у добу Середньовіччя і практично ігнорований до початку ХІХ ст., набув виняткового значення у лінгвофілософких ученнях від В. фон Гумбольдта й О. О. Потебні. Під впливом антропологічної філософії Д. Юма й М. Шеллера у лінгвістичних студіях ХХ ст. спостерігалося відродження антропоцентризму. «Антропоцентризм як особливий принцип дослідження полягає в тому, що наукові об’єкти вивчаються перш за все за їхньою роллю для людини, за їхнім призначенням в її життєдіяльності, за їхніми функціями для розвитку людської особистості» [Кубрякова 1995: 212]. Фундаментальні засади антропоцентричного підходу, що становить підвалини етнолінгвософії, закладені працями В. фон Гумбольдта і продовжені у науковій спадщині О. О. Потебні, який розбудував тезу свого попередника «Межі мови моєї нації означають межі мого світогляду» (В. фон Гумбольдт). Цей принцип стає підґрунтям не лише для неогумбольдтіанської теорії лінгвальної відносності (гіпотеза Е. Сепіра – Б. Уорфа), а і розбудови багатьох галузей сучасного мовознавства – етнолінгвістики, психолінгвістики, лінгвокультурології, соціолінгвістики, теорії мовної картини світу тощо. Антропологічна парадигма – це переключення інтересів дослідника з об’єктів пізнання на суб’єкт. З її позиції мовна особистість пізнає світ через розуміння себе, своєї логічної і предметної діяльності. М. Ф. Алефіренко слушно зауважує: «Антропоцентризм зі всіма властивими йому ідеями різко відрізняє когнітивно-прагматичну субпарадигму мови від іманентності структурної лінгвістики. Якщо для структурної лінгвістики достатньо було постулювати існування мови як деякої абстрактної мережі взаємо залежностей, то для когнітивно- прагматичної лінгвістики в центі уваги виявляється не тільки мова в неподільній єдності її форми й субстанції, але і більш високу єдність – діяльну єдність мови, мовленнєвого спілкування й людини. Саме така триєдність і забезпечує людині існувати в реальному світі, мислити й пізнавати, створювати навколо себе ціннісно-смисловий простір – епіцентр людської культури й цивілізації» [Алефиренко 2011: 17]. У науковій літературі активно використовується дефініція «антропологічна лінгвістика» замість терміна «етнолінгвістика» або поряд із ним [Семеног 2006: 88–89]. В. І. Постовалова, наголошує на тому, що це дозволить відкрити новий ракурс залежно від вивчення картини світу, і в тому числі, відповідно до мовної картини світу: «Уведення поняття картини світу в антропологічну лінгвістику дозволяє розмежовувати два різновиди впливу людини на мову – феномен первинної антропологізації (вплив психофізіологічних та іншого роду особливостей людини на конститутивні властивості мови) і феномен вторинної антропологізації (вплив на мову різноманітних картин світу людини – релігійно- міфологічної, філософської, наукової, художньої)» [Тхорик 2006: 52]. Зіставний аналіз неспоріднених мов дозволяє розкрити взаємозв’язки між антропоцентризмом і етноцентризмом у звичайних комунікативних акціях. У процесі сприйняття мовних одиниць актуалізуються ментальні й мовні стереотипи, етномовна свідомість комунікантів, їхні фонові й особистісні знання. Саме на засадах системного і комплексного підходу, на думку В. Конобродської, ґрунтується один із напрямів сучасного мовознавства – етнолінгвістики [Конобродська 2007: 7]. У межах етнологічного осягнення розуміння мови антропологічний підхід є одним із концептуальних принципів у її дослідженні. Етномовна семантика в рамках етнічної свідомості транслює образ світу з його аксіологічним смисловим центром «Людина у світі і світ людини» (Л. Г. Золотих). За такого підходу мова розглядається в контексті духовного світу людини, є постійно відтворюваною роботою духу, скерованою на вираження думки: «Ґрунтуючись на антропоцентричному розумінні мовних явищ, етнолінгвістичні дослідження передбачають антропоцентричну парадигму їхнього опису» [Жайворонок 2007: 43]. Антропоцентризм як основа опису мовних знаків української етнокультури, вивчення соматизмів та одна з особливостей світосприйняття мовців, метафоричного декодування мовних одиниць є ключовими у працях Н. Дяченко, В. В. Жайворонка, Н. В. Лобур, Т. М. Чайко та ін. [Дяченко 2007: 153–157; Жайворонок 2012: 58–64]. Осмислюючи значення мови в житті етносу, В. В. Жайворонок зазначає: «Антропоцентризм світосприймання передбачає передусім особистість як одиницю свідомості. Індивід можна розглядати як одну свідомість, або свідомість одного, і разом з тим як канал усвідомлення людиною свого часу, тобто оточення, в якому вона живе. Цим оточенням є звичайно етнос, колективна свідомість. Мова окремої людини, з одного боку, виступає онтологічно-комунікативним відбиттям особистісного стрижня буття, а з другого, – генеральною лінією розвитку колективної свідомості через протиставлення світу внутрішнього світові зовнішньому, суб’єктивного об’єктивному, духовного фізичному, нематеріального матеріальному. Відбуваються складні процеси формування особистісного та етнічного “я”» [Жайворонок 2007: 43]. Основний фокус наукових субпарадигм, підходів і векторів сучасного мовознавства спрямований на дослідження і взаємодію семіотичних і комунікативних факторів, що привело до перегляду багатьох традиційних положень лінгвосеміотики й семантики. Основою13 інтеграції нових наукових парадигм виступає комплекс процедур щодо продукування, обробки, засвоєння й відтворення готових знань, репрезентації в лінгвальних знаках національного мовного коду у світлі **етносеміотики** – розділу семіотики, «у межах якого вивчається специфіка культури, повсякденного життя, комунікації тощо етносу з позицій їх знакової природи» [Бацевич 2007, с. 52]. Таким чином, дослідження мовних одиниць і явищ потребує виходу на вищий рівень функціонування духу людини, який реалізується перш за все через етнософію мови, дух рідного слова, осмислення ролі мови в етногенезі, можливості її впливу на розвиток окремої особистості й нації загалом, а також усвідомлення сучасних проблем науки про мови, пов’язаних із національномовною картиною світу. У світлі етносеміотики репрезентовано національний мовний код, який має вияв в етнічно маркованих мовних знаках.

**4. Етнолінгвістика в колі інших лінгвістичних дисциплін** Задля висвітлення основного проблемного поля сучасної української етнолінгвістики та пов’язаного з ним кола найбільш дискусійних питань, що лежать в основі відображення етнічної, національної культури, варто визначити точки перетину етнолінгвістики із суміжними мовознавчими й гуманітарними галузями. «Дослідження цієї актуальної проблематики з огляду на етнолінгвістичні та етнокультурні контексти функціонування тих чи тих мовних одиниць видаються особливо перспективними» [Жайворонок 2007: 6]. Це реалізує мету й завдання самої етнолінгвістики, засвідчує те, що питання тісного взаємозв’язку мови, культури й національного менталітету є об’єктом і предметом зацікавлення представників різних галузей науки, різноманітних мовознавчих парадигм, підходів і концепцій. Е тнолінгвістика й е тнопсихолінгвістика Складовими частинами етнолінгвістики деякі дослідники вважають етнопсихолінгвістику й лінгвокультурологію [Селіванова 2006: 148]. Під етнопсихолінгвістикою розуміють новий напрямок наукових досліджень, що розглядає мовну діяльність у контексті національно-культурної специфіки та з урахуванням національно- культурної складової дискурсу [Красных 2002: 10]. 20 Ця галузь досліджує етнопсихологічну детермінованість мовної свідомості й комунікації. Тому комплексною метою етнопсихолінгвістики є опис: 1) особливостей функціонування національної мови як відображення і вияву національного ментально- лінгвального комплексу; 2) специфіки комунікативної та в першу чергу мовленнєвої поведінки представників певної національно- лінгво-культурної спільноти; 3) характерних рис національного дискурсу і тих факторів, що визначають національно-лінгво- культурну, етнопсихологічну детермінованість комунікативної діяльності, мовної свідомості, самого процесу спілкування. Вивчення національно-культурної специфіки мовної й невербальної поведінки тих або тих лінгвокультурних спільнот, а також розвиток гіпотези лінгвістичної відносності Е. Сепіра та Б. Уорфа визначають основне спрямування етнопсихолінгвістичних студій [Гудков 1997, 2004; Демьянков 2001; Іващенко 2004; Красных 2002; Коцюба 2010; Манакин 2008 та ін.]. Об’єкт етнопсихолінгвістики – це сукупність комунікативних подій чи ситуацій, які мають місце в умовах національного мовного дискурсу. Предметом етнопсихолінгвістики є національний дискурс у комплексі своїх виявів і факторів, що зумовлюють його специфіку. До кола найактуальніших проблем етнопсихолінгвістики, щільно пов’язаних з етнолінгвістичною проблематикою, мовознавці зараховують: 1) виявлення універсальних і національно-специфічних рис дискурсу; 2) дослідження його національно-культурних складників; 3) визначення й класифікація факторів, що зумовлюють національні особливості дискурсу; 4) розкриття, вивчення й опис феноменів, які відображають та визначають межі й ознаки національної картини світу; 5) виявлення й аналіз кодів та еталонів культури, окреслення культурнодетермінованої метрично-еталонної сфери; 6) вивчення й опис окультурених людиною сфер: просторової, часової, діяльнісної тощо; 7) виявлення й дослідження базових опозицій культури і найдавніших архетипних уявлень, що знайшли своє відображення в мові й дискурсі [Красных 2002: 14]. Крім того, до досліджуваної етнопсихолінгвістичної проблематики входить співвідношення інваріантного й варіантного (спільні й відмінні риси) у стереотипізованій лексиці за її оцінювання носіями різних мов; зіставне вивчення «фонетичної змістовності» поетичних текстів іноземною мовою та мовою перекладу; заповнення й компенсація лакун при перекладі, перш за все в ситуації, коли немає прямого відповідника в іншій мові; проблема фонових знань; традиційні образи, порівняння, символічне вживання окремих денотатів у різних лінгвокультурах. Когнітивний фон спрямований на доповнення етнолінгвістичного аналізу: «“Нефілологічні” знання не менш важливі для інтерпретації тексту, ніж власне філологічні, онтологічний статус цих знань принципово єдиний, їх розведення за об’єктами різних наук методологічно неплідне, бо невиправдано звужує й збіднює об’єкт мовознавства [Левченко 2005: 7]. Про це йдеться у багатьох студіях з етнопсихолінгвістики [Крюков 1983: 23]. Таким чином, спостерігається взаємозумовленність і перетин досліджуваних проблем, які на сучасному етапі розбудовують етнолінгвістика й етнопсихолінгвістика, адже доказами специфіки національного мислення є сама мовна царина, її народна етимологія, трансляція в мовних знаках результатів тих або тих асоціацій, що відтворюють складні національно-ментальні процеси. Е тнолінгвістика й л інгвокультурологія Деякі мовознавці до складу етнолінгвістики зараховують разом з етнопсихолінгвістикою і лінгвокультурологію [Селіванова 2006: 148]. Зокрема на тісний зв’язок лінгвокультурології з етнолінгвістикою вказує В. М. Телія, що дозволяє розглядати лінгвокультурологію розділом етнолінгвістики (В. А. Маслова, В. М. Телія та ін.). С. А. Кошарна зазначає: «невипадково в літературі останніх років з’явився новий термін – лінгвокультурологія. Почасти він уживається як синонім до найменування етнолінгвістика. Думаємо, що це не вповні правомірно. Хоч сам термін лінгвокультурологія поки ще не позначений словниками, необхідно диференціювати ці взаємопов’язані, проте зовсім не тотожні наукові дисципліни. Різниця між ними зумовлена відмінностями між етнографією й культурологією» [Кошарная 2011: 11]. Дослідниця додає: «незважаючи на можливі перетини (навіть до взаємопроникнення) з етнолінгвістикою, лінгвокультурологія вирішує свої особливі завдання, пов’язані з можливостями й перспективами проникнення через лексичні фіксації в логіко-поняттєву систему народної свідомості, що акумулює знання етносу про навколишню дійсність» [там само: 13]. Оцінку взаємозв’язків і взаємовитоків етнолінгвістики з лінгвокультурологією подає О. П. Левченко, спираючись на погляди В. М. Мокієнка, який вважає засновниками лінгвокраїнознавства в Росії Є. М. Верещагіна і В. Г. Костомарова та їх колег і послідовників: «Лінгвокраїнознавство та етнолінгвістику можна вважати середніми ланками між традиційною контрастивною лінгвістикою та сучасною лінгвокультурологією» [Левченко 2005: 6]. Лінгвокраїнознавство – це не спеціальна наука, а напрям, галузь, площина, у якій виявляються зв’язки мови й культури, це тип знання, котрому важлива не сувора дедукція, а ерудиція в предметі (Ю. В. Рождественський). Тому лінгвокраїнознавство можна визначити як галузь наукових пошуків, орієнтованих на виділення зв’язків і відношень між мовою, етнічним менталітетом і культурою. Образно подає опис подібних наукових пошуків О. Т. Хроленко: «лінгвокраїнознавство – це насичений розчин, у якому в певний момент починає викристалізовуватися лінгвокультурологія – усталена наука, такий тип знання, коли на основі наявних даних і логічної структури певного знання можливі дедуктивні висновки» [Хроленко 2007: 9]. Лінгвокультурологія – це наукова дисципліна, що вивчає процес осмислення й відображення в національній мові елементів матеріальної та духовної культури народу, зокрема предметів і явищ об’єктивної реальності, змістовних і динамічних аспектів людської діяльності, артефактів тощо. Сучасні лінгвокультурологічні дослідження активно проводять Н. Г. Брагіна [Брагина 2007], А. Вежбицька [Вербицька 2001], В. В. Воробйов [Воробьев 2008], Н. І. Жинкін, О. Забуранна [Забуранна 2000], В. І. Карасик [Карасик 2001], Р. M. Кісінг, О. П. Левченко [Левченко 2005], В. А. Маслова [Маслова 2004, 2007], Н. Б. Мечковська, В. З. Панфілов, М. К. Петров, Ю. С. Степанов, Г. В. Токарев [Токарев 2004, 2007], В. І. Тхорик, Н. Ю. Фанян [Тхорик 2006], О. Т. Хроленко [Хроленко 2007], В. М. Шаклеїн, Н. А. Шехтман [Шехтман 2002], В. G. Armstrong [Armstrong 2001], Р. Grice [Грайс 2004; Grice 1991], G. H. Hofstede [Hofstede 1984] та ін. В. А. Маслова так окреслює специфіку лінгвокультурології в її зв’язку з іншими мовознавчими дисциплінами, й етнолінгвістикою в тому числі. Вона наголошує: завдання лінгвокультурології полягає в тому, щоб «експлікувати культурну значущість мовної одиниці (тобто “культурні знання”) на основі зіставлення прототипної ситуації фразеологізму чи іншої мовної одиниці, його символьного прочитання з тими “кодами” культури, які відомі чи можуть бути запропоновані носію мови лінгвістом» [Маслова 2007: 10–11]. За мету білоруська дослідниця ставить вивчення способів, якими мова у своїх одиницях втілює, зберігає і транслює культуру [там само: 28]. Відтак основним завданням лінгвістичної культурології називають моделювання знань про матеріальні й нематеріальні об’єкти культури того чи того етносу шляхом всебічного аналізу його мови. «Об’єктом дослідження є системи лінгвокультурем (поле), їх внутрішня й позамовна семантика, парадигматичні й синтагматичні відношення, а також співвідношення таких систем у різних мовах і культурах» [Воробйов 2008: 8]. Предметом цієї дисципліни в найзагальнішоу розумінні «є мова як реалізація творчого першопочатку людського духу, як відображення культурних цінностей етнічної спільноти, а центральною проблемою – проблема вивчення мовної картини світу, специфічної для кожного мовного колективу» [Кошарная 2011: 13]. Отже, визначальною для лінгвокультурології – і це найбільш наближує до етнолінгвістики – є взаємозв’язок і взаємодія мови й культури та дослідження інтерпретації цієї взаємодії як єдиного системного цілого. Змістовим наповненням лінгвокультурології мають бути «національні форми буття суспільства, відтворювані в системі мовної комунікації, засновані на культурних цінностях конкретного історичного суспільства» [Воробйов 2008: 32]. Базовими для лінгвокультурології поняттями є «текст культури», «тезаурус культури», «код культури», «симболарій культури», «лінгвокультурема», «логоепістема» (М. Ф. Алефіренко, С. А. Кошарна, В. А. Маслова, О. Т. Хроленко та ін.). Основною тут є лінгвокультурема – комплексна міжрівнева одиниця [Воробьев 2008]. Обґрунтовуючи семіологічний характер існування основної одиниці лінгвокультурології, М. Ф. Алефіренко попереджає, що на сьогодні цей «термін знаходить усе більш широке застосування в різноманітних галузях мовознавчої науки; він входить до понятійного апарату лінгвокультурології, когнітивної лінгвістики, лінгвоепістемології, лінгводидактики, теорії перекладу, етнопсихолінгвістики» [Алефиренко 2007: 3]. До переліку базових понять О. П. Левченко додає дефініцію, яка має міждисциплінарний вияв: «Певна річ, до цього переліку базових понять має також належати і поняття культурно значущий концепт» [Левченко 2005: 6]. Крім того, курські лексикографи, які розробили макро- і мікроструктуру словника мови російського фольклору, втілили ідею концептографії, що дає змогу відстежити зміну в змісті концепту в межах однієї мовної особистості, виявити спільне у змісті концептів, які належать одній етнокультурній спільноті, забезпечити можливість етнокультурного аналізу, з’ясувати якість перекладу художнього тексту тощо. Особливу увагу при цьому варто приділяти лакунарності у структурі концептуаріїв. Відповідно це акцентується на ключових питаннях лінгвокультурології: «Якщо концепт в його артикульованій частині – це перш за все сукупність усіх значень і спів-значень (конотацій) мовних знаків, що вербалізують цей концепт, то концептограма – засіб представити системно-структурні властивості описуваного концепту, фіксація актуальних зв’язків описуваного концепту з іншими концептами в межах аналізованого тексту (текстів)» [Хроленко 2007: 11]. Таким чином, лінгвокультурологія розкриває фундаментальні закономірності взаємозв’язку і взаємодії мови й культури, їхньої взаємозумовленості в семіотичному просторі, оскільки це не лише семіотичні різнорідні системи, а й потужні енергетичні етнотопоси. Е тнолінгвістика й к огнітивна л інгвістика Основні представники когнітивного (англ. cognition – знання, пізнання, пізнавальна діяльність) підходу в семантичних дослідженнях: М. Бірвіш (Manfred Bierwisch), Т. ван Дейк (Teun van Dijk), Ч. Філлмор (Charles J. Fillmore), Дж. Лакофф (Georg Lakoff), М. Мінскій (Marvin Minsky), Р. Шенк (Robert Shank) – переважно американські мовознавці. Становлення сучасної когнітивної лінгвістики пов’язують із працями американських мовознавців Джорджа Лакоффа, Рональда Лангакера, Рея Джакендоффа та Х. Томпсона в 70-х рр. ХХ ст. Окремим мовознавчим напрямком когнітивна лінгвістика стала в 1989 р., коли на міжнародній науковій конференції в м. Дуйсбурзі (Німеччина) було оголошено про створення асоціації когнітивної лінгвістики. Визнанню когнітивних досліджень у мовознавстві сприяло те, що вони звернені до проблем, які завжди активізували світову й вітчизняну лінгвістику – мова і мислення, «роль людини у мові і ролі мови для людини» (О. С. Кубрякова). Розбудовники когнітивної лінгвістики на слов’янському ґрунті – Зінаїда Данилівна Попова та Йосип Абрамович Стернін (Воронезька школа). Основну ідею когнітивної лінгвістики З. Д. Попова та Й. А. Стернін сформулювали так: «Через аналіз мовної семантики до сфери концептів» [Попова1999, 2007; Стернин 2000]. Когнітивна лінгвістика – це мовознавчий напрям, що активно розвивається та багато в чому визначає образ сучасної світової лінгвістичної науки. Разом із тим цей напрям порівняно новий, і в ньому багато дискусійних моментів як у теоретичних питаннях, так і в дослідницькій практиці, у методах дослідження [Попова 2007: 3]. На думку В. З. Дем’янкова й О. С. Кубрякової, когнітивна лінгвістика вивчає мову як когнітивний механізм, що відіграє роль у кодуванні і трансформуванні інформації [Краткий: 53–55]. Ця галузь досліджує механізми організації знань про світ у людській свідомості та процеси засвоєння, накопичення й використання людиною інформації задля побудови моделей, що імітують зовнішні вияви людської поведінки у процесі розв’язання інтелектуальних завдань, а також зв’язок із потребами створення штучного інтелекту. Завдання когнітивної лінгвістики: дослідження когнітивних механізмів і структури людської свідомості через мовні явища. «Когнітивна лінгвістика досліджує ментальні процеси, які відбуваються при сприйнятті, осмисленні і, відповідно, пізнанні дійсності свідомістю, а також різновиди й форми ментальних репрезентацій. … Кінцевим завданням когнітивної лінгвістики, як і когнітивної науки загалом, є “отримання відомостей про діяльність розуму” (Кубрякова…)» [Попова 2007: 12]. До власне мовних завдань лінгвокогнітивних досліджень зараховують такі: вияв способів мовної репрезентації концептів і концептосфер та формалізація виявлених способів; розкриття внутрішньої смислової структури концептів на засадах способів її мовної репрезентації, власне, за установленням семного складу семеми; вияв за мовними показниками ієрархічних відношень у смисловій структурі концептів; опис мовних, конситуативних і прагматичних умов реалізації складників смислової структури концепту; укладання типології концептів відповідно до типології дискурсів; створення методики опису мовної особистості з позиції володіння нею низкою типових концептів та методики їх виявлення за мовними показниками [Поповская 2011: 56]. Значущою є проблема представлення знань. Базу знань становлять мовні знання й позамовні знання (про контекст і ситуацію, знання про адресат; загальнофонові знання щодо подій, станів, дій, вчинків і процесів) [Фесенко 2000; Хорошун 1998; Юрченко 2008 та ін.]. Головне поняття – концепт*.* «Концептуалізація спрямована на виокремлення його мінімальних змістових одиниць, деяких структур знання, а категоризація – на об’єднання схожих структур у більш об’ємні розряди – категорії. ... Концептуалізація спрямована на осмисленя пізнаного, мисленнєве конструювання пізнаваних об’єктів, що в кінцевому рахунку приводить до утворення суб’єктивних і етнокультурно значущих уявлень про світ у вигляді концептів» [Алефиренко 2011: 18]. Лінгвокультурологічний напрям у лінгвокогнітивістиці (С. Г. Воркачов, Є. М. Верещагін, В. В. Воробйов, В. Г. Костомаров, З. Г. Коцюба, В. А. Маслова, Л. В. Савченко, Г. В. Токарев, Ф. Ф. Фархутдінова, О. Т. Хроленко, В. М. Шаклеїн та ін.) якнайтісніше пов’язаний з етнолінгвістикою, оскільки він спирається на ідею про кумулятивну функцію мови, що зберігає й передає світогляд народу. Польський мовознавець З. Мушиньський, окреслюючи вектори сучасної26 етнолінгвістики, так визначає коло інтересів етнолінгвістичних студій: «Предметом досліджень етнолінгвіста є не фізичний світ, а суспільна реальність чи, згідно з когнітивним підходом, ментальна реальність предмета культури» [Muszyński 1998: 22]. Отже, через зіставлення етнічних мов виявляються відмінні концептуальні структури світу. Серед різних методик концептуального аналізу вирізняється етноцентрична концепція А. Вежбицької. Е тнолінгвістика й е тнометодологія Засновником етнометодології є Харольд Гарфінкель (феноменологічна соціологія). Основні завдання етнометодології: 1) вироблення методів, що з’ясовують правила, використовувані людьми при осмисленні поведінки інших людей і для того, щоб зробити власну поведінку зрозумілою для оточення; 2) розкриття мотивів у свідомості й досвіді, які приводять до інваріантних, універсальних структур життєвого світу. Наприклад, гендерний аспект: що саме в поведінці й оточенні певної людини змушує сприймати особу як жінку або чоловіка; або етноментально- процесуальний: які ознаки властиві для оповіді анекдотів як специфічної діяльності тощо; 3) з’ясування того, як співрозмовники будують смисл спільними зусиллями: як вони взаємодіють та яким чином реципієнт реконструює той смисл, що намагався донести автор висловлення. Вихідні принципи етнометодології: діяч сприймає своїх співбесідників як важливу дію. Інтерпретатор вирішує, як розцінювати дії співрозмовника, виходячи з того, що має на увазі останній. Інтерпретації-значення розвиваються і змінюються у процесі взаємодії, інтеракції (А. В. Михалєв). Е тнолінгвістика й г уманітарні н ауки Найтісніше пов’язана етнолінгвістика з етнологією (вужче – етнографією), що відтворює етноджерела національної свідомості й лежить в основі сформованої теорії етносів. Об’єктом вивчення етнографії є конкретний етнос, його походження, історія, традиції, побут, матеріальні й духовні цінності. Етнографія відображає й визначає зміст понять «етнос», «народ», «нація», окреслює ареал поширення етнічної єдності (етногеографія), розв’язує проблеми етногенезу народів і культурно- історичну взаємодію народів [Никитина 1993; Стоколос-Ворончук 2005; Традиційна 2004; Трубачев 2002; Этнография 1987; Яковлєва 2005]. Етнографія розбудовує і етнокультурологічний аспект. С. А. Кошарна так подає перетин етнолінгвістики й етнографії [Кошарная 2011: 11]: ЕТНОГРАФІЯ етногенез етногеографія … етнокультура матеріальна ← СЛОВО → духовна (об’єкт мовознавства) В. В. Жайворонок, указуючи на зв’язок етнолінгвістики з етнологією, акцентує: «Етнологія (етнографія, народознавство) вивчає виробничо-побутову (матеріальну) і культурну (духовну) сутність того чи того народу, проблеми його походження (етногенез), розселення (етногеографія) і культурно-історичних та геополітичних відносин з іншими народами. Образ України в її історичному, культурологічному, геополітичному, етнологічному становленні як самостійної європейської держави створює споріднена наука – українознавство. Матеріалом для досліджень народознавчого характеру може слугувати мовний феномен, оскільки він таїть у собі можливості реконструкції матеріальної та духовної культури народу. Скажімо, реконструюючи словник мови народу, тобто шукаючи витоки того чи іншого питомого або запозиченого слова, можна певною мірою реконструювати історію народу, його географію, відносини з іншими народами тощо» [Жайворонок 2007: 20]. Актуальні проблеми й основні завдання етнолінгвістики в сучасному науковому осмисленні тісно переплітаються з колом дискусійної проблематики такої гуманітарної галузі, як етнопсихологія. Проблематика психології творення мови, і зокрема етнічної [Болтівець 1997], є актуальною з погляду різних течій і підходів. Становлення етнопсихологічних знань в Україні пов’язане з іменами Б. Д. Грінченка, М. С. Грушевського, А. Н. Ігнатова, Д. М. Овсяннико-Куликовського, О. О. Потебні, Г. С. Сковороди та ін. Питань національної психології торкалися у своїх працях М. Бердяєв, М. Данилевський, Д. Донцов, О. Кульчицький, І. І. Огієнко, І. Я. Франко та ін. У сучасній етнічній психології на матеріалі мовних явищ здійснено дослідження, які відображають кореляцію з герменевтичними й семіотичними теоріями: царина етнопсихології потрактована як система знаків, що потребує розшифрування та інтерпретації (Г. Шпет). Сучасний стан розвитку28 етнопсихології розкривають Л. М. Дробижева, І. С. Кон, О. М. Лозова, А. А. Налчаджян, М. І. Пірен, Г. В. Старовойтова, Т. Г. Стефаненко та ін. Етнопсихологія – це самостійний науковий напрям, що розкриває важливі характеристики природи етносів. У центрі її уваги знаходяться проблеми, пов’язані з формуванням національного (етнічного) характеру, свідомості, стереотипів поведінки. Через вивчення особливостей психіки окремих народів етнопсихологія підходить до висвітлення загальних і специфічних рис їхнього світосприйняття. Пріоритетним завданням етнопсихології є національне відродження, основні принципи якого сформулював американський учений А. Лоу. Ця пріоритетність пов’язана з практичним значенням етнічної психології, яке полягає в активізації пасивної більшості населення, що допомагає політичній реакції одержати перемогу, усуненням перешкод, що запобігають розвитку прагнення до свободи, яке виникає завдяки соціально- політичній ситуації в певній державі. Етнопсихологія намагається глибоко проникнути в сутність етнічних процесів і явищ, аналізуючи їхній зміст. Вона покликана дати психологічну характеристику етносу. Вивчення національно-психологічних особливостей не є самоціллю, а сприяє розбудові суміжних галузей знань, у тому числі й етнолінгвістики. Воно необхідне задля аналізу діяльності ментальних уявлень конкретних етномовних спільнот, підвищення рівня діяльності, розвитку, а також для організації цивілізованих стосунків між народами. Крім того, загальновідомо, що «світоглядне коріння етносу сягає його міфічної свідомості» [Жайворонок 2007: 26], і в цьому – безпосередній зв’язок етнолінгвістики з етнопсихологією, що визначає, яким чином у мовній діяльності виявляються елементи поведінки, пов’язані з певною традицією, аналізує відмінності у вербальних і невербальних акціях носіїв різних мов, досліджує мовний етикет і «кольорову картину світу», вивчає двомовність і полілінгвізм як вияв й особливість комунікативної поведінки представників різних народів. Таким чином, реалізація кола важливих етнопсихологічних завдань сприятиме з’ясуванню багатьох питань етнолінгвістики, адже для неї дуже важливо зрозуміти сутність психологічних аспектів українського етносу на різних етапах його становлення. Зв’язок з іншими мовознавчими й гуманітарними дисциплінами дозволяє етнолінгвістиці комплексно вивчати мову як творчий продукт її носія, тобто етносоціуму, що породив мовний феномен як ключовий елемент і водночас як рушій національної культури.